



STATUTI CENTRALI

1 DENOMINAZIONE, SCOPO, SEDE, ORGANIZZAZIONE, SOCI, ORGANI

1.1 Denominazione

Sotto la denominazione

Schweizerischer Fourrierverband (SFV)
Association Suisse des Fourriers (ASF)
Associazione Svizzera dei Furieri (ASF)
Assoziaziun da Furiers Svizzers (AFS)

chiamata in seguito ASF, esiste, dal 13.11.1913 e per una durata indeterminata, un'associazione confessionalmente neutrale, secondo gli art. 60 segg. del CCS.

1.2 Scopo

L'ASF ha lo scopo di operare per la difesa militare e spirituale nello spirito della Costituzione federale, di promuovere l'istruzione fuori servizio dei soci come pure di curare le convinzioni militari e la camerateria. L'ASF può partecipare politicamente nel contesto dello scopo, inoltre, l'ASF è politicamente neutra.

1.3 Sede

La sede dell'ASF é presso il domicilio del presidente centrale (PC) in carica.

1.4 Organizzazione

1.4.1 L'ASF si compone di

- Sezioni dell'ASF
- Associazioni nell'ambito logistico militare
- Sezioni di associazioni nell'ambito della logistica militare

Queste costituiscono la base dell'attività dell'Associazione.

Non appena tutte le sezioni di un'associazione nell'ambito della logistica militare hanno aderito all'ASF, l'associazione è reputata membro dell'ASF e non più le singole sezioni.

1.4.2 Il Comitato Centrale (CC) deve tenere un elenco aggiornato delle Associazioni e delle sezioni affiliate.

1.4.3 Nuove associazioni e sezioni, che desiderano aderire all'ASF, devono inoltrare una domanda scritta di affiliazione al Comitato Centrale (CC). La delimitazione territoriale dell'Associazione e delle sezioni devono figurare nella domanda.

La delimitazione territoriale delle sezioni esistenti non può essere ridotta senza il loro consenso scritto.

1.4.4 Le associazioni e le sezioni possono formare dei sottogruppi. Se questi sono situati al di fuori del territorio effettivo della sezione è necessario il consenso dell'associazione o della sezione interessata. Le relative richieste sono da inoltrare tramite il CC. I sottogruppi dipendono amministrativamente dalle associazioni o sezioni.

1.5 Soci

1.5.1 Acquistano la qualità di socio dell'ASF le persone (senza distinzione di grado) che sono membri di una delle associazioni o sezioni descritte sotto la cifra 1.4.1, o che sono state nominate membro onorario dell'ASF. Le associazioni e le sezioni possono, a loro piacimento, creare delle categorie di soci.

1.5.2 Membri onorari:
L'assemblea dei delegati, su proposta del CC, può nominare membro onorario dell'ASF delle persone che si sono particolarmente distinte nel servire la causa dell'Associazione.

1.6 Organi

1.6.1 Assemblea dei delegati (AD)

1.6.2 Comitato centrale (CC)

1.6.3 Commissione del giornale „Armee-Logistik“ (CG „Armee-Logistik“)

1.6.4 Conferenza dei presidenti (CP)

1.6.5 Conferenza dei presidenti tecnici (CPT)

1.6.6 Associazione / sezione incaricata della revisione dei conti

2 ASSEMBLEA DEI DELEGATI

2.1 AD

2.1.1 L'AD è l'organo supremo dell'ASF. Essa si riunisce in seduta ordinaria una volta all'anno nel secondo trimestre; viene convocata dal CC con comunicazione del-
le trattande.

- 2.1.2 Un'AD straordinaria é convocata qualora il CC lo ritenga necessario e/o su richiesta scritta motivata di due associazioni o due sezioni (sec cfr 1.4.1). Se due associazioni e/o due sezioni lo richiedono, la convocazione deve avvenire entro due mesi dalla richiesta.
- 2.1.3 La lista delle trattande e le proposte devono essere comunicate alle associazioni e alle sezioni (sec cifra 1.4.1) con quattro settimane di anticipo.
- 2.1.4 In caso di situazione politica perturbata fa stato il diritto d'urgenza. Gli organi dell'Associazione liquidano gli affari fintanto che un'AD ordinaria o straordinaria possa procedere a nuove elezioni.

2.2 Competenze ed incombenze dell'AD

- 2.2.1 Nomina degli scrutatori
- 2.2.2 Approvazione del verbale dell'ultima AD
- 2.2.3 Approvazione dei rapporti annuali del CC e della CG „Armee-Logistik“
- 2.2.4 Approvazione dei conti dell'Associazione e della CG “Armee-Logistik” come pure dei rapporti della revisione dei conti
- 2.2.5 Nomina degli organi direttori dell'Associazione
CC
presidente, vicepresidente e segretario della CG „Armee-Logistik“
- I presidenti ed il Commissario tecnico centrale (CTC) devono essere nominati individualmente.
- 2.2.6 Designazione della
Associazione/sezione AD
Associazione/sezione incaricata della revisione dei conti
- 2.2.7 Evasione delle proposte degli organi direttori dell'Associazione e delle Associazioni e sezioni
- 2.2.8 Prendere decisioni circa il programma d'attività e manifestazioni a livello svizzero o all'estero
- 2.2.9 Stabilire il contributo annuo delle associazioni e sezioni alla cassa centrale
- 2.2.10 Ratifica dei preventivi della cassa centrale e del giornale „Armee-Logistik“
- 2.2.11 Ammissione ed esclusione di Associazioni e sezioni
- 2.2.12 Modifica degli statuti
- 2.2.13 Onorificenze

2.3 Delegati

Le associazioni e le sezioni designano i delegati. Il numero dei delegati é determinato dal numero di membri attivi alla fine dell'anno precedente. Ogni venticinque membri o frazione si ha diritto ad un delegato; ogni associazione o sezione ha diritto ad almeno quattro delegati.

2.4 Diritto di voto

Contano i voti dei delegati e membri onorari dell'ASF presenti. Le votazioni hanno luogo per alzata di mano; su richiesta di 1/5 degli aventi diritto di voto o su proposta del CC si voterà per scrutinio segreto. Per le votazioni si distingue:

2.4.1 Maggioranza qualificata:

Tre quarti degli aventi diritto di voto più un voto per la modifica degli statuti, regolamenti, ammissione ed esclusione di sezioni, scioglimento dell'Associazione.

2.4.2 Maggioranza assoluta:

Metà degli aventi diritto di voto più un voto per le nomine al primo turno.

2.4.3 Maggioranza semplice:

La maggioranza degli aventi diritto di voto per le nomine al secondo turno e per gli altri affari.

In caso di parità decide il PC, salvo per le nomine, dove si dovrà ricorrere all'estrazione a sorte.

I membri degli organi direttori dell'Associazione eletti dall'AD hanno unicamente voto consultativo.

2.5 Proposte

Le proposte devono essere comunicate al PC per iscritto e motivate, due mesi prima dell'AD.

2.6 Condotta dei dibattiti

Il PC dirige l'AD. In casi di impedimento lo sostituisce il vicepresidente del CC. In casi particolari l'AD può designare un presidente del giorno.

2.7 Verbale

Le associazioni e le sezioni ricevono il verbale entro quattro settimane dopo l'AD. Obiezioni sono da indirizzare al PC entro un termine di due mesi dall'AD. Il PC porterà le obiezioni alla prossima AD, sempre che la contestazione non sia già stata appianata precedentemente.

2.8 Organizzazione dell'AD

La sezione designata organizza l'AD d'intesa con il CC.

Le direttive della CP ne regolano i dettagli.

2.9 Manifestazioni a livello svizzero o all'estero

L'organizzazione di manifestazioni a livello svizzero o all'estero decise dall'AD è di competenza del CC. Quest'ultimo può delegare lo svolgimento della manifestazione alle associazioni o sezioni.

3 ORGANI DIRETTORI DELL'ASSOCIAZIONE

3.1 Comitato centrale (CC)

Il CC si compone di almeno 5 fino al massimo di 15 membri dalle fila delle associazioni e delle sezioni. Vi devono essere rappresentate le lingue tedesca, francese e italiana.

Non vi devono stare più di quattro membri della stessa associazione o sezione. Se un membro del CC cambia associazione o sezione e provoca con questo una sovra rappresentazione di un'associazione o di una sezione, deve mettere a disposizione la sua appartenenza al CC alla prossima AD.

Le cariche seguenti devono essere obbligatoriamente occupate:

Presidente Centrale
Vicepresidente Centrale
Segretario Centrale
Cassiere Centrale
Alfiere Centrale
Capo tecnico Centrale

In caso di parità di voti è determinante quello del PC.

E' permesso rivestire doppie funzioni, ad eccezione del PC.

Il PC ed il CTC devono essere nominati dall'AD. Per le altre funzioni il CC si costituisce al suo interno. La nomina di membri o ad altre funzioni è possibile.

In virtù della sua funzione, il Presidente della commissione del giornale "Armee-Logistik" è membro del CC. Se fosse impedito a partecipare ad una riunione del CC può farsi sostituire dal Vicepresidente della Commissione del Giornale "Armee-Logistik". Per altro, il mandato in seno al CC non è delegabile

3.1.1 **Durata del mandato:**

La durata del mandato é limitata a quattro anni. E' ammessa la rielezione.

3.1.2 **Diritti e doveri:**

Il CC rappresenta l'ASF verso l'esterno. E' l'organo supremo esecutivo e amministrativo dell'ASF e come tale é competente per tutti gli affari che non siano esplicita prerogativa di un'altra commissione. E' competente in particolare per gli affari tecnici e stabilisce un programma-quadro per le manifestazioni a livello svizzero o che si estendono all'estero. Deve informare le associazioni e le sezioni, come pure rendere conto della sua attività all'AD.

Le direttive emanate dalla CP regolano i dettagli.

3.1.3 **Direzione del CC:**

Al PC incombe la direzione del CC; in caso di impedimento, al vicepresidente. Essi hanno firma congiunta a due con uno degli altri membri del CC.

3.2 **Commissione del giornale „Armee-Logistik“ (CG „Armee-Logistik“)**

La CG „Armee-Logistik“ si compone del:

presidente)	
vicepresidente)	questi formano la commissione di
segretario)	gestione
CP)	

come pure di un delegato di ogni sezione dell'ASF e delegati delle associazioni militari per le quali il giornale „Armee-Logistik“ é obbligatorio.

3.2.1 **Durata del mandato:**

Il mandato per la commissione di gestione é di quattro anni. E' ammessa la rielezione.

3.2.2 **Diritti e doveri:**

La CG „Armee-Logistik“ nomina la redazione dell'organo dell'Associazione e decide circa la collaborazione con altre associazioni e sezioni della logistica. Essa deve procurarsi i mezzi necessari per la pubblicazione del giornale e ne fissa il prezzo d'abbonamento. La commissione di gestione tiene al corrente il CC sulle sue attività e decisioni.

La CG „Armee-Logistik“ rende conto della propria attività all'AD.

Un regolamento emanato dall'AD regola i dettagli.

3.2.3 **Direzione della CG „Armee-Logistik“:**

La direzione incombe al suo presidente; in caso di impedimento al vicepresidente. Essi hanno firma congiunta a due con ognuno degli altri membri della commissione di direzione.

4 ASSOCIAZIONI E SEZIONI

4.1 Compiti

Le associazioni e le sezioni facenti parte dell'ASF hanno i seguenti compiti:

- 4.1.1 Dare seguito alle decisioni dell'AD, del CC e della CG „Armee-Logistik“
- 4.1.2 Organizzare delle manifestazioni
- 4.1.3 Fare rapporto alla direzione dell'Associazione
- 4.1.4 Annunciare al CC le manifestazioni coperte dall'assicurazione militare

4.2 Organizzazione

Ogni associazione ed ogni sezione ha statuti propri che non devono contraddirsi con gli statuti centrali. Gli statuti devono essere approvati dal CC.

Ogni associazione ed ogni sezione elegge un comitato. Almeno un membro assume le responsabilità degli affari tecnici e rappresenta l'associazione o la sezione alle conferenze tecniche organizzate dal CC. Un membro deve essere eletto in qualità di delegato al giornale e rappresenta l'associazione o la sezione presso la CG "Armee-Logistik".

4.3 Soci

Le associazioni e sezioni decidono in modo indipendente sull'ammissione e l'esclusione di soci in conformità all'art. 1.5 degli statuti centrali come pure sulle onorificenze in seno alla sezione. Esse garantiscono però il libero passaggio per trasferimenti di membri da o verso altre associazioni e sezioni.

4.4 Responsabilità civile e protezione dei membri

I membri sono assicurati secondo l'art. 9.5. Le associazioni e sezioni devono fare il necessario per garantire la protezione dei membri:

- 4.4.1 annunciando per tempo le manifestazioni coperte dall'assicurazione militare secondo le disposizioni in vigore
- 4.4.2 eliminando i rischi inutili
- 4.4.3 con un'assunzione delle prove senza lacune ed i rispettivi annunci alle istanze competenti in caso di sinistro.

4.5 Tasse sociali

I membri dell'ASF devono versare le tasse sociali unicamente alla loro sezione. In caso di cambiamento di associazione o sezione o di dimissioni la tassa sociale é dovuta all'associazione o alla sezione originaria fino alla fine dell'anno in corso.

4.6 Dimissioni dall'ASF di una associazione o di una sezione

Un'associazione o una sezione può chiedere le dimissioni (uscita) dall'Associazione per la fine dell'anno con un preavviso di sei mesi. L'annuncio di uscita dev'essere motivato e formulato per iscritto al CC. Le associazioni o sezioni che lasciano l'Associazione non sono più autorizzate a chiamarsi „Associazione o Sezione dell'ASF“ e perdono tutti i loro diritti sugli averi dell'associazione.

4.7 Esclusione di un'associazione o di una sezione

La decisione di escludere un'associazione o sezione dall'ASF spetta all'AD con maggioranza qualificata.

4.8 Scioglimento di una sezione

Se un'associazione o una sezione decide il proprio scioglimento, i suoi averi devono essere consegnati al CC. Se, entro il termine di dieci anni, viene fondata una nuova associazione o sezione nella medesima regione e con gli stessi scopi fondamentali, essa ha diritto agli averi dell'associazione o della sezione disciolta. Il diritto esiste ugualmente se una sezione è fondata al posto di un'associazione o viceversa. Trascorso questo termine, e su proposta del CC, l'AD decide definitivamente sull'utilizzo degli averi nell'ambito degli scopi dell'Associazione.

5 CONFERENZE CON LE ASSOCIAZIONI E LE SEZIONI

5.1 Conferenza dei presidenti (CP)

La CP dev'essere convocata almeno due volte l'anno o su richiesta di due sezioni, da parte del CC. Essa ha lo scopo di consigliare sugli affari correnti e di formulare le proposte preliminari all'indirizzo dell'AD.

Decide inoltre, a maggioranza qualificata, sulle direttive che le competono.

Un regolamento fissa diritti e doveri della CP. Questo dev'essere approvato dall'AD.

5.1.1 Partecipanti alla CP:

Per principio le sezioni o associazioni sono rappresentate dal loro presidente o vicepresidente. Ogni sezione o associazione dispone di un voto. La CP decide se la maggioranza delle sezioni o associazioni è rappresentata.

I membri del CC hanno voto consultativo.

5.1.2 Proposte e trattande:

Il CC fissa le trattande. Le sezioni possono proporre delle trattande da mettere nell'ordine del giorno con un preavviso di due mesi. La convocazione con l'elenco delle trattande deve avvenire con quattro settimane d'anticipo.

5.1.3 Direzione della CP:

Il PC dirige la CP. In caso di impedimento viene sostituito dal vicepresidente del CC. In casi particolari, e con maggioranza semplice, la CP può designare un presidente del giorno.

5.2 Conferenza dei presidenti tecnici (CPT)

La CPT dev'essere convocata almeno una volta l'anno o su richiesta di due sezioni, da parte della CTC. Essa ha lo scopo di consigliare sugli affari correnti, nell'ambito dell'attività tecnica.

Un regolamento fissa diritti e doveri della CPT. Questo dev'essere approvato dall'AD.

Decide inoltre, a maggioranza qualificata, sulle direttive che le competono.

5.2.1 Partecipanti alla CPT:

Per principio le associazioni e le sezioni sono rappresentate da un membro della commissione tecnica. Ogni associazione o sezione dispone di un voto. La CPT può decidere se la maggioranza delle associazioni o sezioni è rappresentata.

I membri del CC hanno voto consultativo.

5.2.2 Proposte e trattande:

La CC fissa le trattande. Le associazioni e le sezioni possono presentare entro due mesi prima dalla data della CPT delle proposte da mettere nell'ordine del giorno. Il CC mette queste trattande nell'ordine del giorno.

La convocazione con l'elenco delle trattande deve avvenire con quattro settimane d'anticipo.

5.2.3 Direzione della CPT:

Il presidente della CTC dirige la CPT. In caso di impedimento viene sostituito da un altro membro del CC. In casi particolari, e con maggioranza semplice, la CPT può designare un presidente del giorno.

6 PUBBLICAZIONI UFFICIALI

6.1 „Armee-Logistik“ é la pubblicazione ufficiale dell'ASF.

6.2 La CG „Armee-Logistik“ pubblica il giornale.

6.3 Finanziamento:

Le associazioni e le sezioni partecipano al finanziamento del giornale.

Per casi particolari esiste una fondazione „Zeitungsfonds Armeer-Logistik“. Gli statuti della fondazione regolano i dettagli. Modifiche devono essere approvate dalla CP.

6.4 Abbonamento

I membri delle associazioni e delle sezioni ricevono il giornale „Armee-Logistik“. Il prezzo d'abbonamento é compreso nella tassa sociale.

6.5 Responsabilità

La CG „Armee-Logistik“ é la sola responsabile e regola le competenze dell' organo di pubblicazione.

7 ASSOCIAZIONE / SEZIONE AD

7.1 Concetto

L'associazione o sezione AD designata dall'AD, é incaricata dell'organizzazione della riunione d'intesa con il CC.

I dettagli vengono fissati delle direttive emesse dalla CP e dalla CPT.

7.2 Incarico

L'associazione o a sezione AD é responsabile per il programma della manifestazione e deve farlo pervenire al CC tre mesi prima dell'AD.

7.3 Finanziamento

L'AD dev'essere organizzata in modo finanziariamente autonomo. Eventuali sorpassi vanno a carico dall'associazione o sezione AD.

8 ASSOCIAZIONE / SEZIONE INCARICATA DELLA REVISIONE DEI CONTI

8.1 Concetto

L'associazione o la sezione incaricata della revisione dei conti, designata dall'AD, é competente per l'esame materiale e formale dei conti della cassa centrale e di quella del giornale compreso il „Zeitungsfonds Armee-Logistik“.

Direttive rilasciate dalla CP regolano i dettagli.

8.2 Revisori

L'associazione o la sezione incaricata della revisione dei conti nomina dai propri ranghi almeno due membri con le conoscenze tecniche necessarie per questi controlli.

8.3 Approvazione dei conti

La direzione dell'Associazione deve mettere a disposizione la documentazione richiesta e fornire tutte le informazioni complementari richieste sugli affari trattati.

8.4 Rapporto e proposte

I revisori stendono rapporto e proposte per iscritto all'attenzione degli organi competenti.

8.5 Scarico

Con l'approvazione dei conti da parte degli organi competenti viene dato scarico alla direzione dell'Associazione come pure ad altri eventuali responsabili e all'associazione / sezione incaricata della revisione dei conti.

8.6 Responsabilità

La direzione dell'Associazione e l'associazione/sezione incaricata della revisione dei conti rispondono dei loro atti in conformità all'art. 754 del CO.

9 FINANZE

9.1 Responsabilità dell'ASF

Per gli impegni dell'Associazione garantisce il patrimonio della stessa. Dietro riserva dell'art. 8.6 é esclusa una corresponsabilità delle associazioni e sezioni.

9.2 Entrate

Le entrate vengono fissate annualmente. Esse si compongono di:

9.2.1 Contributi delle associazioni e delle sezioni

9.2.2 Contributi della Confederazione

9.2.3 Donazioni

9.3 Contributi delle associazioni e delle sezioni

I contributi fissati dall'AD sono obbligatori. I membri onorari dell'Associazione ne sono esenti.

9.4 Uscite

La cassa centrale fa fronte a:

- 9.4.1 Spese della direzione dell'Associazione
- 9.4.2 Premi assicurativi
- 9.4.3 Contributi alle associazioni e alle sezioni
- 9.4.4 Sovvenzioni destinate a manifestazioni a livello svizzero o all'estero o a numeri speciali delle pubblicazioni ufficiali

9.5 Assicurazioni

Il CC assicura le associazioni e le sezioni dell'ASF e tutti i suoi membri in merito alla RC in caso di manifestazioni ed esercizi, compresi i tiri.

10 DISPOSIZIONI FINALI E TRANSITORIE

10.1 Regolamenti

I seguenti regolamenti devono essere adottati dall'AD a maggioranza qualificata:

- 10.1.1 Regolamento della CP
- 10.1.2 Regolamento della CPT
- 10.1.3 Regolamento della CG „Armee-Logistik“

10.2 Direttive

Le seguenti direttive devono essere adottate dagli organi competenti a maggioranza qualificata:

- | | | |
|--------|--|---------------------|
| 10.2.1 | Direttive del CC | competente CP |
| 10.2.2 | Direttive per l'associazione o sezione incaricata per la revisione dei conti | competente CP |
| 10.2.3 | Direttive dell'associazione/sezione AD | competente CP e CPT |

Le direttive devono essere adattate di volta in volta alle mutate situazioni e approvate dagli organi competenti.

10.3 Statuti della fondazione „Zeitungsfonds Armee-Logistik“

La CP é competente a maggioranza qualificata.

10.4 Modifica degli statuti

L'AD é competente a maggioranza qualificata.

10.5 Dissoluzione dell'ASF

Una proposta in merito, all'attenzione dell'AD, é da sottoporre al CC entro la fine dell'anno civile. Il CC deve informarne immediatamente le associazioni e le sezioni.

La dissoluzione implica:

- 10.5.1 La maggioranza qualificata dell'AD
- 10.5.2 La maggioranza assoluta del numero delle associazioni e sezioni. La votazione in merito in seno alle associazioni / sezioni deve avvenire entro due mesi dalla decisione dell'AD.
- 10.5.3 Tutti gli averi a disposizione a disposizione al momento del suo scioglimento vengono depositati presso il DDPS, BLEs, Contabilità della Truppa. Se entro il termine di dieci anni non viene fondata una nuova Associazione con scopi identici o simili gli averi vanno in dotazione alla Fondazione Svizzera Winkelried.

10.6 Lingue di stesura

Gli statuti sono redatti in lingua tedesca, francese e italiana. La versione in lingua tedesca é vincolante. I regolamenti e le direttive si limitano di regola alle versioni in tedesco e francese.

10.7 Entrata in vigore

Questi statuti sostituiscono quelli del 31 maggio 2008 ed entrano in vigore il 30 maggio 2015.

10.8 Statuti delle associazioni e sezioni

Gli statuti delle associazioni e sezioni che sono in contraddizione con questi statuti devono essere abrogati rispettivamente adattati entro un termine di due anni ed essere sottoposti per approvazione al CC.

Deciso e approvato all'Assemblea dei Delegati del 30 maggio 2015 a Einsiedeln.

Il presidente centrale:

fur Eric Riedwyl

Il segretario centrale:

fur Stephan Bär

ELENCO DELLE ABBREVIAZIONI UTILIZZATE

<u>Abbreviazioni</u>	<u>Spiegazioni</u>
AD	Assemblea dei delegati
AFS	Assoziaziun da Furiers Svizzers
art.	articolo
ASF	Association Suisse des Fourriers Associazione Svizzera dei Furieri
CC	Comitato centrale
CCS	Codice civile svizzero
CG	Commissione del giornale
CO	Codice delle obbligazioni
CP	Conferenza dei presidenti
CPT	Conferenza dei presidenti tecnici
CTC	Commissario tecnico centrale
PC	Presidente centrale
resp.	rispettivi
segg.	e seguenti
SFV	Schweizerischer Fourrierverband